

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
 Communication Procurement Directorate/Direction de  
 l'approvisionnement en communication  
 360 Albert St./ 360, rue Albert  
 12th Floor / 12ième étage  
 Ottawa  
 Ontario  
 K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Coédition Gwaii Haanas	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P438-120760/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P438-120760	<b>Date</b> 2013-02-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CW-020-62210	
<b>File No. - N° de dossier</b> cw020.5P438-120760	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-07</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Werk(cw), Janet	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cw020
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 998-3968 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

L'objectif de la présente révision de la demande de soumissions est de modifier O1 et R.3

1) à l'annexe A 3.1 **Supprimer:** "Il devra produire l'index général (des personnalités de renom, des navires et des noms des lieux)."

2) **Supprimer:** O.1 à **1.1.1. Critères techniques obligatoires** et à l'annex C

Remplacer par :

#### **M1. Expérience de l'entreprise**

Le soumissionnaire doit démontrer qu'il avait ou qu'il détient une entente contractuelle de trois (3) ans avec des clients externes (à l'extérieur de l'entreprise du soumissionnaire) visant à produire, en anglais ou en français, des publications reliées de haute qualité comprenant des images couleur à haute résolution.

Pendant l'évaluation, aucune expérience acquise par l'entreprise auprès de clients internes ne sera acceptée ni examinée.

Pour démontrer cette expérience, le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants pour chaque contrat :

- (a) une description de la publication;
- (b) une description des exigences relatives à l'impression et à la reliure de la publication fournie ou qui sera fournie par le soumissionnaire;
- (c) des renseignements sur le client en ce qui a trait au contrat.

3) à l'annexe C, **Supprimer** R.3.

Remplacer par :

#### **R.3 Expérience du soumissionnaire (15 points)**

Le soumissionnaire doit fournir une liste des projets qu'il a réalisés et qui attestent son expérience antérieure en matière de publication de livres-cadeaux de niveau " édition soignée " (livres cartonnés de haute qualité comprenant des images couleur à haute résolution). La préférence sera accordée aux livres qui traitent de sujets semblables aux présentes exigences de Parcs Canada (c.-à-d., portant sur la nature ou les Premières nations, ou ayant thème maritime ou historique).

**R.3 L'expérience du soumissionnaire sera évaluée de la façon suivante :**

<b>1 point</b>	<b>2 points</b>	<b>3 points</b>	<b>4 points</b>	<b>5 points</b>
<p>La description démontre que le soumissionnaire est tenu par contrat de publier des livres reliés de haute qualité.</p> <p>Aucun des livres n'a été publié.</p>	<p>La description démontre que le soumissionnaire est tenu par contrat de publier au moins deux (2) livres reliés de haute qualité.</p> <p>Les livres comprennent des images couleur à haute résolution. Le soumissionnaire a publié au moins un (1) livre relié de haute qualité incluant des images couleur à haute résolution.</p>	<p>Il a publié au moins trois (3) livres reliés de haute qualité incluant des images couleur à haute résolution.</p> <p>Au moins un (1) des livres est un livre-cadeau.</p> <p>Un (1) des livres porte sur la nature ou les Premières nations, ou a un thème maritime ou historique).</p>	<p>Il a publié au moins trois (3) livres reliés de haute qualité incluant des images couleur à haute résolution.</p> <p>Il a publié au moins deux (2) livres-cadeaux</p> <p>Au moins deux (2) des livres portent sur la nature ou les Premières nations, ou ont un thème maritime ou historique).</p> <p>Il a établi la preuve de la qualité marchande des livres répertoriés (c.-à-d. commenté dans les grands journaux ou les statistiques des ventes).</p>	<p>Il a publié au moins quatre (4) livres-cadeaux cartonnés.</p> <p>Au moins trois (3) des livres portent sur la nature ou les Premières nations, ou ont un thème maritime ou historique).</p> <p>Il a mentionné un prix pour au moins un des quatre (4) livres-cadeaux et il a établi la preuve de la qualité marchande de ces livres (c.-à-d. commenté dans les grands journaux ou les statistiques des ventes).</p>

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.**